

Waraga ya Bölis ma co Tasalanüki ya Dhidha ya Tafa'da tumma

Bölis ya tafiini i'i agafü'dü linggo ma kaniisa ka Tasalanüki (Kadafiini 17), oogo ma ka anya tammo dhabbu ka Makadoniya ka ta'doogo ma Yünan. Unggeene kide areere kudumma Yahüüdü könö kasaasa tako'do kini. Ömö'di ya akinyi linggo iini ya ana eere a'da Timosaws ya ö'dö adirina eema iini a'da kadu ma kaniisa no ka Tasalanüki no kütü ka tümme tumma ma Masala a'da kalinggo kadu eege. A Bölis tarigiri waraga ma tuu'bu eege ka nanggeedi nja iini ka tapadaga tindineene neene eene.

Bölis anangnga ta'diila a Masala kudumma tamma nja tasaasa tanno kadu ma kaniisa ma Tasalanüki, adirina eema eene ma taneene tanno iini nja eene. İkiri ka tasaana tumma no agalinggo adene a kadu ma kaniisa co eene ma inde nja nimmö tiya ara tö'dö ka Yasu Almasiihi kara tafada öö'dö ka 'büdhülü. Adagadünügü eema eene, meene kara taneene nya, idhi Almasiihi tafada.

Tööjülü

¹ A'a na Bölis narigiri waraga ya nja Silwans nja Timosaws unngo tunggu waraga co kadu ma kaniisa ma Tasalanüki, kadu na Masala ma Pupa nja Uugaara Yasu Almasiihi, a türü nja ta'diila tanna nja aaga.

Tamma na kaniisa ma Tasalanüki

² Kamana ungnö ta'diila a Masala kudumma aaga turi kungno, ungnö tadiri aaga ka fara tiya iidi nja Masala ya kungno, kafara ungnö ka Masala a naguuru.

³ Kütü ungnö kadagüigi tumma naada ka talingno a tamma kidha ma Masala tanno aja Pupa ma lingno naada ka tümöönö a tasaasa nja tidhi oona ku'bu na öö'dö a tindhigi ka Uugaara tiya aja Yasu Almasihi.

⁴ Nagöre eede, Masala masaasa aaga, ungnö tussu a'da oogo magesse aaga.

⁵ Kidi köö'dö a tumma tanno a'diila no aaga, taalo a tumma ma niinö ungnodho eege, lakiini a türü ma Masala nja Koronggore tiya Insili ya, taalo tumma ma niinö ün'dügüngnö. Kussu aaga a'da ka kaneene ungnö nja aaga nya kaga'diila nja aaga.

⁶ Kada ka tamma ka tumma, kagümmü aaga fiini yiidi nja fiini tiya Masala, kadhügürü aaga dhabbu, lakiini Koronggore ya Insili anangnga aaga ka tadhodho.

⁷ Aaga kungno kala ta'diila a kadu ma Makadoniya nye'd'de nja Akaiya.

⁸ Kudumma tumma tanno Masala ka dhala ku'bu ndama aaga, taalo ka Makadoniya nja Akaiya sugi, lakiini tamma nüüdü ka Masala no kussu adene ka na'buugu nye'd'de, i'i yungno iidi ka titaalo kasaasa tadiri niimö miini.

⁹ Kadu 'do keema tumma maada ka tamma kidi, yiidi köö'dö kada ya, aaga aadha ka eema ma namasala aaga tümü tumma ma Masala tammo dhorro mefe ka 'di mo.

10 Ma tindhigi 'Bii'bala yoono kara tö'dö ndama 'dotombo'do, a Masala ka fiki'dö i'i ndama inde, Yasu i'i yungngo ara toolona angnga ka tagoroo'bo tanno Masala na ara tö'dö no.

2

Linggo na Bölis ka Tasalanüki

¹ Nagöre eede, tö'dö kada kannaa nñidi no, taalo ka toroko.

² Afa maada ka tussu a'da ka kalinggo adene ungnngo, ungnngo tageeladene ka Filippi, lakiini Masala manangnga türü ungnngo mñidi ka teema ka tumma moonno co kadu a'da kagüüni kadu tatoroko ana ungnngo.

³ Taalo ungnngo keema tumma na toroko no nja aaga, ungnngo taalo kñisini ömö'di, a taalo nñimö ya toroko kidi ka eedi nja aaga.

⁴ Lakiini Masala ma'diila nja ungnngo manangnga tumma noonno ungnngo, taalo ungnngo keema a'da a kadu ta'diila nja angnga, lakiini Masala oogo mungngo mñiri angnga ka nangeedi.

⁵ Taalo ungnngo kö'dö kussu aaga a'da taalo angnga tasaasa tadünnü eema na a'diila no ma aaga alla tallogo ungnngo ma nñimö, illi Masala oogo mungngo mussu.

⁶ Ungnngo taalo kasaasa a'da a kadu tindhigi ungnngo ko'do alla aaga tindhigi ungnngo ko'do alla kadu könö.

⁷ A'da kömüsü mñidi mungngo ada ka oona, kudumma iidi kadafiini tanno Almasihi, lakiini 'bangnga ma aaga magu ungnngo afa ma nñimö kaana 'bangnga ma laala tiya oono.

⁸ Ungngo kasaasa aaga dhorro, kasaasa ungnogo aaga, aaga toso ka taneene nja ungnogo, taalo ka tumma ma İnjĩli sugi, lakiini kudumma ada ka a'diila nja ungnogo.

⁹ Tumma dhorro nagöre eede, kagiigi aaga dhügürü yidi nja linggo na dhabbu no, idi kadalinggo osooso nja naguuru amang kidi tafa tanyamanya omö'di öccö ka oona a'da keemaga ungnogo tumma ma İnjĩli ma Masala co aaga.

¹⁰ Aaga nja Masala ka tinö aaga ka taneene tanno idi nja aaga a nanggeedi ka tinsili a'da taalo nimö ya toroko ya kide, aaga no amma ka Masala no.

¹¹ Aaga afe'de kussu aaga a'da ka kalinggo ada ungnogo eema nye'd'de afa ma pupa ka tüni ada laala tiya ini ya kungngo.

¹² Kafünügü ungnogo aaga ko'do, ungnogo tagalaanaga, ungnogo tageema nja aaga, aaga taneene taneene ma Masala na dhorro no, mümmünü aaga a tauugaara nja tidhindhi tanno oono.

¹³ Yungngo idi kamana ta'diila a Masala turi kungngo, kudumma ada ka tümümü tumma ma Masala naada ka taföonyö kidi no, aaga tamma kide no. Taalo tumma ma omö'di eege kamiini, lakiini tumma ma timin'da ma Masala ka linggo kada ka oona aaga na amma ka Masala no.

¹⁴ Nagöre eede, eema ya linggodene ana aaga, agalinggo adene ana kaniisa tanno Masala no ka Yahüüdiya no ana eere tiya Yasu Almasihi. Siliga ma aaga eege kungngo kalinggo aaga, eege tekere kagalinggo Yahüüdü eege.

¹⁵ Eege kagidi Uugaara Yasu nja nagane'bi,

küüni tatoroko ana angnga, taalo kamma ka Masala, kadiidi kadu in'dili.

¹⁶ Kasaasa tafaga angnga ka teema ka tumma ma Masala co ajeene, tumma na ara tö'dö a toolona eene no, eege kakogoona ma tüüni eema ya toroko ya, a 'bitingngö sa tagoroo'bo na Masala a tö'dö kene.

Bölis asaasa tassa kene afe'de

¹⁷ Lakiini nagöre eede, ka kaadha ungngo kada ka oona idhilli kungngo a dhugudha ün'dügüngngö, lakiini taalo ana nanggeedi, katinigöögö ungngo ma tassa kada a 'bangnga ma aaga kagu ungngo.

¹⁸ Kasaasa ungngo tö'dö kada kannna, a'a ka eyi tiya eede na Bölis no nasaasa a'a tö'dö ta ungodho üürü teera illi Ebliisi afaga ungngo keere.

¹⁹ Ka Uugaara Yasu kara tö'dö ya, aaga kungngo kara tanangnga tidhindhî angnga nja dhodho, anangnga ungngo ka 'diniga oona niidi coo'do a tii'bana ma türü tanno ada ka anangnga ungngo no.

²⁰ Aaga ka tafünügünja ko'do tanno iidi, aaga tadhodho tanno iidi.

3

¹ Kidi ka ndasala tidhi oona ku'bu niidi ka ndafaradene ya, ungngo tikiri ka tiki a'da ungngo töödhi ka Asiina ungodho ungngo.

² Kagürünü ungngo örre ma angnga Timosaws, ya alinggo linggo ma Masala nja ungngo ya, adünnü tumma ma Almasihi a'da öö'dö

tamünügü aaga ko'do ma türü ma tamma tanno ada.

³ Amang ka ömö'di töccö tapadaga oona keere kudumma tatoroko tanno, kussu aaga a'da ara angnga tagadhügürü.

⁴ Kidi ka takaleefe nja aaga ya, kakilli ungngo ka takiki aaga a'da ara ungngo tadhügürü afa maada ka tussu iini dhorro kungngo.

⁵ I'i yungngo anangnga a'a ka kürünü Timosaws, kudumma eede ka titaalo nara tambaanya tidhi oona ku'bu tafifinni miini kara tö'dö tassa ka tamma ka Masala naada, ri'ba kagu ungngo a'da iidi Ebliisi tö'dö ta'b'ba aaga a lingngo niidi tanggaaga ta niimö ün'dügüngngö.

Tumma na Timosaws

⁶ A 'bitingngö Timosaws ungngo ö'dö ndama aaga kanna adirina tumma ma tümümü Masala naada ungngo nja tasaasa, iki ungngo a'da aaga kiigi tumma ma ungngo turi kungngo a ta'diila, aaga kasaasa tassa kidi afa miidi ka asaasa tassa kada kungngo.

⁷ Nagöre eede, kadhügürü tiya iidi ya nja tüünü muuyu, kidhi ungngo oona ku'bu, ungngo tana türü a tamma ka Masala tanno ada.

⁸ A 'bitingngö ya, kefe ungngo ka 'di kudumma ada ka tidhi oona ku'bu ka Uugaara.

⁹ Ara ungngo tanangnga ta'diila a Masala ma aaga ka dhodho tanno iidi ka oona kidha ma Masala no.

¹⁰ Ungngo tafara ka Masala osooso nja naganuru turi, amang kidi tassa kada ka dhugudha amang kidi tö'dö a niimö tiya itaalo ka tamma tanno ada.

¹¹ Fa ka Masala Pupa yaaja nja Uugaara Yasu indinaana fiini kidi ku'bu ma tö'dö kada.

¹² Nasaasa a'a Masala ma kusu tasaasa ajeene aaga ma kadu nye'd'de, afa müidi ka asaasa aaga kungngo.

¹³ Manangnga türü ada ka nanggeedi aaga tinsili a niimö ya toroko taalo kide, kidha ma Masala tammo aja Pupa yaaja, ka uuru ma tö'dö ma Uugaara tiya aja Yasu nja kadu tanno amma kono no.

4

Te fe ka 'di ma tanangnga Masala ka tadhodho

¹ Keere kungngo nagöre eede, ungngo kasaasa aaga ana eere tiya Uugaara Yasu a'da aaga tagusu taneene ka taneene tanno ada ka tunggeene iini 'bitingngö no ma tanangnga oona ka'diila ka Masala.

² Kussu aaga tumma niidi ka tünügü aaga ndama Uugaara Yasu.

³ Niimö ya Masala ka asaasa a'da aaga tinsili iini i'i yungngo, a'da aaga taadha ka temelö,

⁴ amang ka ömö'di töccö ana kada tussu ka taneene nja aka tammo iini ka tinsili ka tadhö ka fiini.

⁵ Ii'di temelö taka kini afa kadu no taalo kussu Masala no.

⁶ Ömö'di öccö tafa talinggo örre yiini alla amidhi i'i, kakilli ungngo ka tirina tumma no aaga, Masala oogo mungngo mara ta'diinö ka tumma tanno.

⁷ Taalo Masala magümmünü angnga ma eema tiya nyoro ya, lakiini ma eema tiya insili ya.

⁸ Ömö'di ya anu ka talaana tanno ya, taalo a tanu ka tadü'd'dü lakiini Masala mungngo manangnga Koronggore yoono ya Insili ya aaga.

⁹ Aaga tasaasa ajeene ma tanagöre, taalo nama tarigiri ada ka waraga aaga no miini, kudumma Masala ka tagalaana aaga a'da aaga tasaasa ajeene dhidha.

¹⁰ Aaga üüni nggeege a nagöre ma angnga tanno ka Makadoniya no nye'd'de. Ungngo tiki kasaasa nagöre eede a'da aaga talinggo nggeege aaga tii'bi ya.

¹¹ Aaga tadini ko'do aaga taneene ka tiicolo, aaga talinggo eema ma eyi tiya ada, aaga tagu eema ma linggo ma iisine tanno ada afa ma tiya iidi ka kadünnü aaga ya kungngo.

¹² Amang ka taneene tanno ada ta'diila ka kadu tanno taalo ka ma kaniisa no amang kada tafa tarangnga kadu.

Tö'dö na Uugaara

¹³ Nagöre eede, taalo ungnngo kasaasa a'da tüürü ma kadu tanno aaya no, iidi aaga tanggaaga tamüürü afa kadu na taalo ka indhigi Masala no.

¹⁴ Üürü kagamma angnga a'da Yasu eyi asa fiki'dö afe'de ya, i'i yungngo aco kada kamma a'da kadu na aaya a'da kamma kini no, ara Masala sa ka öö'dö ana eege nja Yasu.

¹⁵ Afa ma tumma tanno Uugaara ka eyi tiya iini, ungnngo tiki aaga a'da angnga na öreene na aleefe tefe ka 'di no, ara Uugaara ka öö'dö, taalo angnga kara co ka kadu tanno aaya no kidha.

¹⁶ Kudumma Uugaara Yasu ka eyi tiya iini ara tö'dö ku'bu ndama 'dotombo'do ana ndhiidhe ma tömmüneene ma uugaara ma kadhangga, a fara ma tiniidö tanno Masala, ikiri kadu na aaya ka tamma ka Almasihi no kafiki'dö ka dhidha.

¹⁷ Ikiri angnga ka takoreene nja eene ka tülüügü, angnga na öreene kefe ka 'di no, angnga takoreene nja Uugaara Yasu ka 'dotombo'do angnga taneene nja iini turi.

¹⁸ Kada kindhigi njaana ko'do a tumma tanno.

5

Uuru na Uugaara

¹ Nagöre eede, taalo nama tarigiri ada waraga aaga, aaga ma nagürüünü nja naguuru.

² Kudumma ada ka tussu dhorro a'da uuru ma tö'dö na Uugaara kafeene nja tanyooro ya unggeene ooso kungngo ya.

³ Ka kadu kara tiki a'da, "A'diila 'buugu insili ya," ikiri ka tako'd'do kene ma taga'da ada eege ku'bu afa teene na ö'dö ka aka magüröönö mo ka tin'di kungngo kitaalo kara tambaanya toolona nanggeyi neene.

⁴ Lakiini aaga nagöre eede, taalo aaga kannu ka na'buugu tiya lüllü ma uuru tanno miini no kara tükü aaga ko'do afa tanyooro.

⁵ Kudumma ada kada laala ma töyeene nja laala ma uuru, taalo kama ma ooso alla ma ndüüli.

⁶ Fa kada fa tafeene nja kadu könö na arigide no, lakiini kada tadini ko'do angnga tömmü oona naaja dhorro.

⁷ Kudumma kadu tanno arigide no karigide ooso kungngo, a kadu na ooye no, kooye ooso kungngo.

⁸ Lakiini angnga no laala ma uuru no ka tadinö, angnga tagümmü madagussi ma tamma nja tasaasa nja barnete ma tindhigi toolonadene.

⁹ Masala taalo mö'dö ana angnga maaja ka dhügürü, lakiini ma toolonadene ana eere ma Uugaara tiya aja Yasu Almasihi.

¹⁰ I'i ya eyi ka üüdü ma angnga amang kaja tageefe ka 'di nja iini, üürü kadinö angnga üürü kaaya angnga.

¹¹ Aaga indhigi njaana ko'do, aaga takinyi njaana ko'do afa ma tiya ada ka tüüni 'bitingngö ya kungngo.

Talaana na eere no nja tööjülü

¹² Ungngo tasaasa aaga nagöre eede a'da aaga tanaana iye ka kadu tanno alinggo kada ka söödö no na alaana aaga ka fiini ma Uugaara no.

¹³ Aaga tasaasa eege dhorro ka linggo tanno eene no, aaga aneene a ta'diila ma nanggeyi tanno ada.

¹⁴ Nasaasa aaga nagöre eede, a'da aaga talaana kadu no taalo kalinggo no, aaga afünügü kadu no ari'ba no ko'do, aaga akinyi kadu no ki'di no ko'do, aaga idhi oona ku'bu ma kadu nye'd'de.

¹⁵ Aaga fa ka oona ömö'di öccö tafa ta'diinö ka ömö'di tiya a küüni tatoroko ana i'i, lakiini aaga üüni eema ya a'diila ya 'bucca kungngo anangnga eyi tanno ada nja kadu könö.

¹⁶ Aaga dhodho turi kungngo,

¹⁷ Aaga eema nja Masala 'bucca kungngo.

¹⁸ Aaga fünügü Masala ko'do ka eema in'dili, kudumma fiini tiya Masala i'i ya miini kada ana eere ma Yasu Almasihi.

¹⁹ Aaga fa taga'da linggo ma Koronggore tiya Insili ya.

²⁰ Aaga fa tamidhi linggo ma tane'bi.

²¹ Lakiini aaga anaana iyye ka eema nye'd'de aaga sa katümmü ya a'diila ya.

²² Aaga fa takete ka niimö tiya toroko ya.

²³ A Masala ma ta'diila ka eyi tiya oono manangnga ka tinsili ka eema in'dili mafa kada a niimö ya toroko titaalo ada ka oona. A koronggore yaada ta'diila a tuu'da miini nja koronggore ka uuru tanno Uugaara tiya aja Yasu Almasihi kara tö'dö kide ya.

²⁴ A ömö'di ya ka ümmünü aaga ya, i'i ya adho ka fiini, i'i taalo arumu timi'di tumma niini.

²⁵ Aaga fara ka Masala kudumma unngo, nagöre eede.

²⁶ Aaga öøjülü nagöre ma angnga nye'd'de töøjülü na insili no.

²⁷ Ara a'a teema nja aaga ana eere ma Uugaara a'da aaga tiiri waraga ya a nagöre ma angnga nye'd'de.

²⁸ Fa ka türü tanno Uugaara Yasu Almasihi taneene nja aaga.

Katcha

Katcha-Kadugli-Miri: Katcha (Old Testament)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Katcha-Kadugli-Miri)

Contributor: ECS Diocese of Khartoum Translation Department

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

bc98a4a0-1c85-5c7a-932a-7dcefd213f80